

l'Echo d'Avully

Bulletin communal d'information



Gena Festival - appel aux bénévoles
Repas de soutien - Burkina Faso
Médailles de chien

L'exécutif informe:

- Deux études ont été confiées à des ingénieurs, pour un montant d'env. Frs 20'000. L'une en vue de l'implantation de panneaux à cellules photovoltaïques sur le toit de la salle polyvalente ; la seconde pour la création d'une centrale thermique pour chauffer la piscine
- Une partie du local de GenA avait été mis à disposition de jeunes, à leur demande, appuyée par les travailleurs sociaux de la Fas'e. Cette expérience a pris fin suite au non-respect, par les jeunes, des modalités qui avaient été convenues entre eux, la commune et le GenA
- L'étude pour la création d'une zone artisanale et sociale à Eaumorte suit son cours, cette fois avec la quasi totalité des communes de la Champagne, qui ont défini leurs besoins communs.
- La commune a écrit aux TPG pour leur indiquer son étonnement quant aux décisions prises dans le cadre du changement de réseau.

Travaux, initiatives, interventions et décisions du Conseil municipal

- Le budget dévolu à l'aide humanitaire ayant été augmenté de Frs 9'000.- en 2012, il a été décidé de consacrer ce montant aux associations/projets suivants :
 - Nouvelle Planète – Mizara Madagascar : projet de mise en place d'adductions d'eau dans une commune rurale de Madagascar (Frs 4'000.-) ;
 - Mate Cocido : aide aux enfants, adolescents et jeunes adultes en situation d'exclusion en Argentine (Frs 4'000.-) ;
 - Sentinelles : programme de soins pour les enfants atteints de séquelle de la maladie du noma (Frs 1'000.-).
- Le projet de l'école de Pô au Burkina Faso, que la commune soutient depuis des années, a dû faire l'objet d'une aide complémentaire de Frs 3'600.- en 2011. Un repas de soutien est prévu le 24 mars.
- Le Conseil municipal a proposé la nomination de Wolfgang Nigl, au grade de premier-lieutenant, actuel lieutenant de la compagnie des sapeurs-pompiers d'Avully.

- Une motion invitant le Maire à "poursuivre l'embellissement du village et la préservation de son patrimoine" a été refusée par le Conseil municipal puis retirée par son motionnaire, suite à l'annonce faite de traiter du sujet en commission.
- De nombreuses réactions se sont fait entendre quant au nouveau réseau des TPG, notamment concernant la ligne K.

PV en version intégrale

Le procès-verbal de la séance du Conseil municipal cité en marge est disponible sur internet www.avully.ch ou en version papier sur simple demande à la Mairie, après son approbation.

 MÉDAILLES DE CHIEN - MODE D'EMPLOI

Comment ça marche ?

Dès le 1er janvier 2012, les détenteurs de chiens devront se présenter à la Mairie de leur commune de domicile, afin de retirer la médaille, en présentant les documents suivants:

- la confirmation de l'enregistrement du chien à la banque de données ANIS;
- l'attestation d'assurance RC spécifique pour "détenteur de chien" de l'année 2012;
- le carnet de vaccination (vaccination contre la rage valide);
- l'attestation de suivi des cours théorique et pratique ou le justificatif de leur dispense délivré par le SCAV, si nécessaire;
- paiement d'un émoluments de Fr. 20.-

Le chien devra également être porteur d'une plaquette à son collier indiquant le nom, l'adresse et le numéro de téléphone de son détenteur.

Perception de l'impôt

Le Service de la consommation et des affaires vétérinaires transmettra les données relatives aux détenteurs de chien du canton à l'Administration fiscale cantonale (AFC), qui établira alors les bordereaux d'impôt et les notifiera directement par la Poste aux détenteurs de chiens au mois de juin 2012. L'impôt ne sera ainsi plus lié à la remise de la médaille.

La caisse de la trésorerie générale de l'Etat ne délivrera plus la marque de contrôle officielle.

Exigences ANIS

Chaque détenteur doit s'assurer que son chien est identifié au moyen d'une puce électronique enregistrée auprès d'ANIS SA. Il doit aussi annoncer tout changement d'adresse et de détenteur ainsi que la mort du chien dans les dix jours à la banque de données ANIS SA, Morgenstrasse 123, 3018 Berne, 0900 55 15 25 ou info@anis.ch.

Pour tous les nouveaux chiens adoptés après le 1er septembre 2008, une formation pratique de quatre fois une heure doit être suivie auprès d'un éducateur canin agréé dans les 12 mois suivant l'adoption.

**Centre de formation Burkina Faso
Repas de soutien**

Depuis plusieurs années, les communes de la Champagne ainsi que Dardagny soutiennent des projets de développement dans le sud du Burkina Faso. Après la construction d'une école primaire et d'un centre de formation arts et métiers, il est important maintenant de continuer ce projet afin qu'il puisse évoluer.

Un repas de soutien aura lieu le

**samedi 24 mars 2012 dès 19h00
au Centre Communal d'Athenaz**

- Stands d'information et d'artisanat
- Film et photos de l'école
- Musique burkinabée, tombola

Réservation des places jusqu'au 15 mars dernier délai

Prix par personne: Fr. 50.- (sans boissons)
Enfant jusqu'à 12 ans: Fr. 25.-

Paiement par e-banking ou par versement postal en indiquant clairement :

- votre nom et le nombre de personnes
- possibilité de réserver une table entière de 8 personnes au prix de Fr. 400.-

Si vous ne pouvez pas participer au repas et désirez soutenir notre école, vous pouvez faire un don:

Banque Cantonale de Genève
IBAN N° CH69 0078 8000 0503 0853 5
Association pour un centre de formation au Burkina

Philippe Lädermann, président
079 413 73 80
centreformation.burkina@bluewin.ch
www.burkina.ch





Conservatoire Populaire

Musique - Danse - Théâtre

Inscriptions 2012 2013

Inscriptions en ligne : www.cpmtdt.ch

Confignon, mercredi 2 mai de 9h00 à 12h00,
Maison Briefer, salle Saint-Charles, chemin
Pontverre 2

Bd de Saint-Georges 36

du lundi 23 avril au samedi 5 mai
lu, ma, je et ve de 10h30 à 12h30
et de 16h00 à 18h30

me de 9h00 à 12h00 et de 16h00 à 18h30
samedi 28 avril et mardi 1er mai pas d'inscriptions.

Possibilité de cours à Avully selon nombre
d'inscriptions, sinon voir les centres voisins
sur notre site.

Spectacle du centre :

Confignon mardi 24 avril à 19h00 à la salle
communale

AGIS

Association genevoise d'intégration sociale

L'Agis est une association créée en 1987, qui
a pour mission la reconnaissance et la valo-
risation de la personne handicapée, son droit
aux loisirs et à des relations d'amitiés.

Sa vocation principale est la mise en contact
de personnes bénévoles avec des enfants,
adolescents et adultes en situation de handi-
cap mental, physique et/ou sensoriel pour par-
tager des loisirs et d'accompagnement comme
une sortie au parc avec un enfant, une séance
de cinéma avec un adolescent ou un accom-
pagnement à la piscine pour un adulte.

Si vous avez plus de 18 ans et quelques
heures à offrir par mois, si vous êtes sensibili-
sés par le domaine du handicap et motivés par
le partage de relation, contactez-nous:

AGIS Association Genevoise d'Intégration

Sociale - 022 308 98 10

info@agis-ge.ch / www.agis-ge.ch

CEGM

Confédération des écoles genevoises de musique,
rythmique Jacques-Dalcroze, danse et théâtre

La musique, la rythmique, la danse et le théâtre

Voilà les domaines artistiques dans lesquels
votre enfant pourra évoluer et qui vous sont
proposés dans les 12 écoles de la Confédéra-
tion des écoles genevoises de musique, ryth-
miques Jacques-Dalcroze, danse et théâtre
(CEGM).

Ces écoles, Accademia d'Archi, AMR, Ate-
lier Danse Manon Hotte, Cadets de Genève,
Conservatoire de musique de Genève, Conse-
ratoire populaire de musique danse et théâtre,
Ecole de danse de Genève, Espace Musical,
ETM, Institut Jacques-Dalcroze, Ondine gene-
voise et Studio Kodály, vous informent qu'un
dépliant "Inscriptions CEGM" sera distribué
aux élèves des écoles primaires du canton
dans la première quinzaine du mois d'avril
prochain.

Ce document vous donnera toutes les infor-
mations nécessaires sur les différents lieux et
dates d'inscription dans ces 12 écoles.

Pour en savoir plus, visitez le site des écoles
de la CEGM : www.cegm.ch



Les temps changent, les habitudes changent, les poubelles changent

Finis les ordures qu'on déversait autrefois au
bord de la route !

Finis les containers vomissant les sacs pou-
belles entassés par des gens qui mettaient
toute leur mauvaise volonté à remplir ce qui
était déjà plein !

Finis les papiers, cartons, emballages, posés
sur le trottoir, dans une anarchie totale, tous
les jours de la semaine, jour de ramassage ou
pas !

Aux oubliettes les bouteilles empilées à même
le sol et qui donnaient à la rue un air d'arrière-
cour de bistrot mal famé !

Les temps changent, les habitudes changent,
les poubelles changent

Les barrières sont levées !!!!!

A nous les nouvelles installations, les points de
collecte des déchets sont opérationnels.

Maintenant, même après les lendemains de
fête, nos containers peuvent accueillir des
tonnes de papiers, d'ordures, de pets et de
verres, partout dans Avully. Plus besoin de
soulever d'une main un couvercle à la propre-
té douteuse et de balancer, d'un mouvement
rotatif susceptible de vous démonter l'épaule,
votre sac dans la benne. Il n'y a qu'à déposer
délicatement vos ordures, sans se salir et sans
ressortir tout collant de l'opération !

Vers la poste et au village, vous pouvez vous
débarrasser des piles, des capsules de café,
de l'alu, du fer blanc et des vêtements.

Notre mairie, soucieuse du problème écolo-
gique, recycle et trie à la source. Elle distribue
même des cabas pour le tri des déchets et leur
transport jusqu'au point de collecte. Très pra-
tiques, ils tiennent au fond d'une armoire, sous
l'évier ou sur le balcon.

Les temps changent, les poubelles changent,
les habitudes changent ...

Tout le monde doit jouer le jeu, même s'il
faudra, pour certains, faire quelques pas de
plus pour atteindre le container adéquat ! Une
petite marche tonique, c'est excellent pour la
santé et le jeu en vaut la chandelle.

Merci à la Commune et si les absents ont
toujours tort, pour nos nouvelles installations,
les râleurs aussi !

Véronique Moret





MEMENTO SOCIÉTÉS LOCALES

ACA Athletic Club Avully

M. Jean-Pierre Garnier

022 756 26 00

<http://aca.gsinfo.ch/>

Aînés - Groupe des Aînés

Mme Renée Farnier

022 756 16 48

Amicale du Prieur

Société d'épargne

Mme Marianne Gross

022 756 40 37

APEVU Association des parents du C.O.

de Vuillonex

Mme M. de Fusco Fehlmann

022 757 10 38

<http://apevu.e-monsite.com/>

ASPADA Association des parents d'élèves

Mme Yaëlle Wellhäuser

022 756 10 15

Atelier d'Epeisses

Mme Maud Saini

022 756 12 58

Atelier de poterie

Mme Liliane Piovano

022 756 19 91

Association «Le Couffin»

Aide au placement d'enfants en famille
d'accueil de jour

Mme Sylvie Tornay

022 756 09 91

www.lecouffin.ch

Badminton - BC Champagne

M. Benoît Charbonnier

022 756 07 69

www.bcchampagne.ch

Basket - ACGBA école de basket

M. Alfredo Ponce

022 735 67 00

Bibliothèque

Génération Avulliot

022 756 08 61

lundi de 19h30 à 20h30

mercredi de 15h30 à 17h30

samedi dates et horaire à consulter sur le site:

www.gena.ch

Choeur Théâtral d'Avully

Mme Marie-Anne Perrelet

022 757 17 37

www.choeuravully.org

Communauté Catholique

M. Christian Nossek

local: 022 756 01 93

Congelavully

Mme Nicole Brun

022 756 11 69

Conservatoire populaire de musique, danse et théâtre

022 329 67 22

www.cpmtdt.ch

Fanfare Municipale d'Avully

Mme Rolande Müller

022 364 84 69

Direction : M. Vincent Barras

078 611 57 17

Femmes rurales et paysannes d'Avully

Mme Jacqueline Rolle

022 756 24 68

Football - FC Donzelle

M. Alain Walder

022 756 20 87

juniors : M. Olivier Waelti

022 754 13 35

Génération Avulliot

Mme Katerina Mareda

022 756 40 67

répondeur: 022 756 08 61

www.gena.ch

GGA - Groupement gymnique d'Avully

Mme Véronique Genecand

022 789 69 73

Gym Active - Bien-être seniors

Mme Josiane Maison

022 756 17 93

Jardin d'enfants - Les Hérissons

Mme Karine Tracol

022 756 19 63

répondeur: 022 756 08 61

www.gena.ch

Jardins familiaux de la Touvière

M. Bernard Grivel

022 794 59 67

Jardin Robinson

Centre de rencontre d'Avully

M. Eric Maier 022 757 20 80

local: 022 756 01 08

Judo Club d'Avully

M. Christian Cervoni

022 756 40 67 - 079 606 14 09

La Relève société d'épargne

Mme Achim Schulz

022 793 89 39

Natation - Avully Natation

Mme Sandra Ecuyer

022 756 31 06

www.avullynatation.ch

Paroisse Protestante

Pasteure: Mme R.-M. Tshitenge

022 756 10 80

Roumanie Avully Remetea

M. Vital Dorsaz

022 756 01 14

Tennis ATC Avully Tennis Club

Mme Liliane Waeny

022 756 10 88

<http://www.avullytc.ch>

Tir à l'arc Les Robins

M. Rémy Fritschi

022 797 20 15

Volley Ball Club d'Avully

Mme Valérie Musy - 022 757 09 32

Véronique Schiffer

Yoga

Mme Maryse Huber

022 734 37 32



LES HÉRISONS - JARDIN D'ENFANTS

Inscriptions 2012 - 2013

Les nouvelles inscriptions auront lieu:

mardi 15 mai 2012 de 19h30 à 20h45

Il est conseillé de venir avant 19h30.

Le règlement du jardin d'enfants, nécessaire pour l'inscription sera disponible dès le 23 avril 2012.

• Le jardin d'enfants d'Avully a pour objectif d'accueillir les enfants de 18 mois à 4 ans, il permet de favoriser la socialisation de l'enfant avant son entrée à l'école et de l'accompagner dans son développement affectif, créatif, intellectuel et moteur et cela dans un climat de respect et de confiance.

• Au jardin d'enfants, les enfants trouveront des jeux individuels et collectifs.

• Des ateliers tels que: peinture, modelage, découpage, bricolage, cuisine et aussi des histoires, des chansons, des animations, ainsi que nos marionnettes qui animent nos réunions !

• Le jardin d'enfants d'Avully, les Hérissons, est une association gérée par un comité, il est subventionné par la commune d'Avully.

Le jardin d'enfant est ouvert:

lundi, mardi, jeudi et vendredi dès 2 ans

de 8h00 à 12h00

mardi et jeudi dès 2 ans

de 14h00 à 17h30

mercredi dès 18 mois

de 8h00 à 12h00

Le jardin d'enfants est dans le passage du 31 route d'Epeisses, 1237 Avully.

Téléphone le matin: 022 756 19 63

Prochaine parution:

juin 2012

Vous pouvez nous faire parvenir vos articles jusqu'au 15 mai 2012, echo@avully.ch.





MATINÉE DES AÎNÉS 28 JANVIER 2012

Chères aînées, chers aînés d'Avully, Bonjour, vous allez bien me semble-t-il?

Alors que le monde entier est mis à mal avec ces triples A, nous on les conserve ces fameux AAA, Aînés, Amitié, Avully. Voici plus de quarante ans que cette journée de janvier existe et qu'elle perdure au fil du temps, grâce à votre soutien et votre dynamisme.

Je tiens à saluer la présence de notre président du Conseil municipal, Daniel Fuchs, du vice-président Cyril Baudin, de mes adjoints Maria Scheibler, Claude Bieri et de Ernst Scherz, ancien maire. Geneviève Mottet, convalescente m'a prié de bien vouloir l'excuser.

Il est réconfortant, stimulant pour nous tous de nous rencontrer ici même chaque début d'année. Ce moment nous permet d'entretenir, de consolider les liens qui nous unissent. Ceci contribue à maintenir notre équilibre tant physique que psychique et la santé, c'est la garantie d'une vie bien remplie, comblée de bonheur. Toutefois, je me dois de penser aux plus démunis, à ceux qui sont dans l'adversité et à tous ceux qui ont perdu un être cher. Mes pensées vont plus particulièrement à la famille de Fritz Bieri qui nous a quitté le 2 novembre dernier. Chacun d'entre nous conservera encore longtemps l'image de l'homme de la terre, de la terre d'Avully que Fritz a tant aimée. Sa présence nous manque beaucoup.

René Riem, Maire

Les années d'embellies fiscales et l'amélioration de nos finances nous permettent d'entrevoir un avenir meilleur pour la Commune. L'acquisition prochaine du presbytère nous permettra, non seulement de rénover l'édifice mais d'y créer du logement en réhabilitant l'ensemble du corps de bâtiment.

Faire évoluer le plan directeur communal reste également notre objectif pour cette législature. Un plan directeur de quartier ainsi qu'un développement dans la région d'Eaumorte font l'objet de réflexions menées avec l'Etat et les communes voisines.

Enfin, j'aimerais vous présenter mes vœux les meilleurs pour la nouvelle année, très belle année 2012 à vous tous, que l'amitié perdure entre nous.

A la fin, je remercie tous les collaborateurs nous permettant de mener à bien cette journée, nos secrétaires, nos employés municipaux, les femmes paysannes et rurales d'Avully, les pompiers et les membres de la Fanfare Municipale.

Place maintenant à la fête, vive la matinée des aînés, bonne journée, régaliez-vous.



MATINÉE DES AÎNÉS 28 JANVIER 2012



Groupes des bénévoles d'Avully

Notre Commune est dotée d'un groupe de bénévoles qui sont disponibles pour venir en aide aux avullotes ayant besoin de se déplacer chez le médecin, faire des courses ou éventuellement effectuer des travaux de jardinage.

Toute personne ayant du mal à se mouvoir temporairement peut faire appel aux bénévoles, de manière raisonnable et en fonction de leur disponibilité.

Pour ce faire, nous vous prions de bien vouloir appeler la Mairie, 022 756 92 50, au minimum 4 jours avant votre rendez-vous afin que nous puissions essayer de trouver une personne pour votre déplacement.

Les bénévoles sont chaleureusement remerciés pour leur engagement et leur disponibilité.

La Mairie

La Fanfare Municipale d'Avully a 50 ans !!

Le 5 mai 2012 la Fanfare municipale d'Avully soufflera avec son public ses **50 bougies**.

Pour marquer dignement ce 50ème anniversaire, la FMA vous prépare un concert annuel tout à fait inhabituel accompagné d'un repas de gala que les musiciens partageront avec vous.

Pensez dès maintenant à noter cette date car la soirée se fera sur réservation uniquement.



Manifestations régionales

Samedi 24 mars à 19h00 "Repas de soutien au Burkina Faso"	Centre Communal d'Avusy
Samedi 24 mars 2012 dès 18h00 "Bonhomme hiver"	Jardin Robinson d'Avully
Samedi 21 avril de 9h00 à 16h00 "Vide grenier"	Salle Polyvalente d'Avully
Samedi 5 mai à 18h00 "Concert annuel - 50ème anniversaire"	Salle Polyvalente d'Avully
Samedi 26 mai "Soirée annuelle-Groupement Gymnique"	Salle Polyvalente d'Avully
Samedi 3 et dimanche 4 juin "Nuit du volley - Avully VBC"	Ecole Aimée Stitelmann Plan-les-Ouates
Samedi 30 juin Fête des Promotions"	Salle Polyvalente d'Avully et préau de l'école

Editeur:
Mairie d'Avully

Comité de rédaction:
Antoine Erriquez
Patrick Mayer (Avully demain)
Natacha Muller Tièche
Véronique Moret
Christian Moret
Pierre Sutter

Pour la Mairie:
Joëlle Nicolet

Imprimeur:
Flyers Services

Photos:
A. Erriquez & J. Nicolet



RECHERCHE

Accueillantes familiales

(anciennement maman de jour)

Afin de pouvoir répondre aux demandes de garde de jeunes enfants de 4 mois à 12 ans.

Pourquoi prendre une accueillante familiale dite « autorisée » ?

Selon la loi sur l'accueil familial de jour des enfants (LSAPE J6 29), chaque accueillante familiale qui accueille des enfants dans son foyer, à la journée et contre rémunération, doit être autorisée par l'autorité compétente.

Nous sommes là pour vous donner toutes les informations nécessaires concernant l'obtention de l'autorisation.

Les avantages :

- Etre conforme à la loi
- Formations offertes
- Primes annuelles
- Soutien dans les démarches administratives
- Bénéficier de tous les avantages que peut vous offrir notre association
- Etc...

De plus, pour les parents des enfants accueillis, c'est la seule manière de bénéficier de la déduction d'impôts pour frais de garde (pouvant aller jusqu'à Chf. 4'000.--/an/enfant)

Vous êtes âgés de 14 ans minimum ?

Le baby-sitting vous intéresse ?

Sur acceptation de votre dossier, notre association prend en charge le coût de la formation de la Croix-Rouge (160.-).

Pour nous contacter :



Rte d'Avully 33, 1237 Avully
Tél 022 756 09 91
Email : lecouffin@gmail.com

L'Association Le Couffin est une association à but non lucratif, subventionnée par les Communes d'Aire-la-Ville, Avully, Avusy, Bernex, Cartigny, Chancy, Laconnex et Soral

gena
festival

association
GenA
www.gena.ch



Le Gena festival

15^{ème} édition

6 et 7 juillet 2012

recherche des bénévoles

Vous souhaitez vivre une expérience particulière, faire des rencontres, participer à la réussite du festival, alors n'hésitez pas à nous rejoindre dans cette aventure.

Nous cherchons du monde pour monter les scènes, animer les bars, organiser la circulation, ou encore ranger. Chacun, chacune peut trouver sa place.

L'aventure vous tente? Inscrivez-vous dès à présent sur notre site : <http://www.genafestival.ch/>
ou retournez le talon-réponse qui vous parviendra dans le courant du printemps.

Un immense merci, sans vous, le festival n'existerait pas.